



California Subject Examinations for Teachers®

TEST GUIDE

JAPANESE

General Examination Information

Copyright © 2007 Pearson Education, Inc. or its affiliate(s). All rights reserved.
Evaluation Systems, Pearson, P.O. Box 226, Amherst, MA 01004

California Subject Examinations for Teachers, CSET, and the CSET logo are trademarks, in the U.S. and/or other countries, of the Commission on Teacher Credentialing and Pearson Education, Inc. or its affiliate(s).

Bilingual, Crosscultural, Language and Academic Development Examinations, BCLAD, and the BCLAD logo are trademarks, in the U.S. and/or other countries, of the Commission on Teacher Credentialing and Pearson Education, Inc. or its affiliate(s).

Pearson and its logo are trademarks in the U.S. and/or other countries of Pearson Education, Inc. or its affiliate(s).

CS-TG-JAPAGI-04

Test Structure for CSET: Japanese

CSET: Japanese consists of three separate subtests, each composed of both multiple-choice and constructed-response questions. Each subtest is scored separately.

The structure of the examination is shown in the table below.

CSET: Japanese			
Subtest	Domains	Number of Multiple-Choice Questions	Number of Constructed-Response Questions
I	General Linguistics	5	1 short (focused)
	Linguistics of the Target Language	15	3 short (focused)
	Subtest Total	20	4 short (focused)
II	Literary and Cultural Texts and Traditions	10	2 short (focused)
	Cultural Analysis and Comparisons	10	1 short (focused) 1 extended
	Subtest Total	20	3 short (focused) 1 extended
III	Language and Communication: Listening Comprehension	10	1 short (focused)
	Language and Communication: Reading Comprehension	10	1 short (focused)
	Language and Communication: Written Expression	none	1 short (focused) 1 extended
	Language and Communication: Oral Expression	none	2 short (focused)
	Subtest Total	20	5 short (focused) 1 extended

Bilingual Authorization Information

Effective fall 2007, specific CSET: LOTE subtests may be used to satisfy the examination requirement for a Bilingual, Crosscultural, Language and Academic Development (BCLAD®) Certificate. This certificate authorizes the holder to provide specialized instruction to English Learners. Types of instruction authorized by the BCLAD Certificate include instruction in English Language Development (ELD), specially designed academic instruction in English (SDAIE), instruction for primary-language development, and content instruction delivered in the primary language. See the Commission on Teacher Credentialing (CTC) Web site at www.ctc.ca.gov and/or the current CSET registration bulletin, available on the CSET Web site at www.ctcexams.nesinc.com, for more information about certification requirements.

To verify competence in the knowledge and skill areas necessary for effective teaching of English Learners for the BCLAD Certificate, candidates must pass CSET: Japanese Subtests III*, IV, and V. The test structure for CSET: Japanese (used toward the BCLAD Certificate) is shown in the table below.

CSET: Japanese (used toward the BCLAD Certificate)			
Subtest	Domains	Number of Multiple-Choice Questions	Number of Constructed-Response Questions
III*	Language and Communication: Listening Comprehension	10	1 short (focused)
	Language and Communication: Reading Comprehension	10	1 short (focused)
	Language and Communication: Written Expression	none	1 short (focused) 1 extended
	Language and Communication: Oral Expression	none	2 short (focused)
	Subtest Total	20	5 short (focused) 1 extended
IV	Bilingual Education and Bilingualism	12	none
	Intercultural Communication	13	none
	Instruction and Assessment	25	none
	Subtest Total	50	none
V	Geographic and Historical Contexts	none	2 short (focused)
	Sociopolitical and Sociocultural Contexts	none	3 short (focused)
	Subtest Total	none	5 short (focused)

*This Japanese Subtest III is the same Japanese Subtest III that can be used toward the Single Subject Teaching Credential. Passage of this subtest is not required if (1) you hold a valid, non-emergency Single Subject or Standard Secondary Teaching Credential with a major in Japanese or (2) you hold a three-year or higher degree from a foreign institution in which all instruction is delivered in Japanese and the institution is equivalent in status to a regionally accredited institution of higher education in the United States.

Annotated List of Resources for CSET: Japanese

This list identifies some resources that may help candidates prepare to take CSET: Japanese. While not a substitute for coursework or other types of teacher preparation, these resources may enhance a candidate's knowledge of the content covered on the examination. The references listed are not intended to represent a comprehensive listing of all potential resources. Candidates are not expected to read all of the materials listed below, and passage of the examination will not require familiarity with these specific resources. A brief summary is provided for each reference cited. Resources are organized alphabetically and by content domain order in subtest order.

General Linguistics

Ellis, Rod. (1997). *Second Language Acquisition*. New York, NY: Oxford University Press.

This book covers the essentials of second-language acquisition, including discussions of different theories and models of second-language learning.

Fromkin, Victoria, and Rodman, Robert. (1998). *An Introduction to Language* (6th edition). Orlando, FL: Harcourt Brace College Publishers.

This book offers a good overview of all of the major aspects of linguistics, including phonetics, phonology, morphology, syntax, semantics, sociolinguistics, language acquisition, and changes in language over time.

Parker, Frank, and Riley, Kathryn. (2000). *Linguistics for Non-Linguists: A Primer with Exercises* (3rd edition). Needham Heights, MA: Allyn & Bacon.

This book offers a solid introduction to linguistics, including discussions of speech act theory and first- and second-language acquisition.

Wardhaugh, Ronald. (1993). *Investigating Language: Central Problems in Linguistics*. Cambridge, MA: Blackwell Publishers.

This book offers a discussion of the major ideas and questions explored by the field of linguistics.

Linguistics of the Target Language

Kuno, Susumu. (1973). *The Structure of the Japanese Language*. Cambridge, MA: MIT Press.

This text covers a wide variety of semantic and syntactic factors of Japanese with a comparison of the similarities and differences they have with English. This method puts the uniqueness of Japanese into context for an English speaker.

Tsujimura, Natsuko (Ed.). (2002). *The Handbook of Japanese Linguistics*. Malden, MA: Blackwell Publishers.

This book brings together all fundamental areas of linguistics into a Japanese language context, including phonology, syntax, morphology, and semantics.

Tsujimura, Natsuko. (1996). *An Introduction to Japanese Linguistics*. Cambridge, MA: Blackwell Publishers.

This is the first textbook on the structure of Japanese written in the framework of generative linguistics. It serves both as an introduction to Japanese linguistics for those who have no prior knowledge of linguistics and as a reference book on Japanese for linguists in general.

Literary and Cultural Texts and Traditions

Sugimoto, Yoshio. (2002). *An Introduction to Japanese Society* (2nd edition). Cambridge, England: Cambridge University Press.

This book covers economic class and stratification, varieties in work and labor, diversity and unity in education, and minority groups and gender stratification. Popular and folk culture are examined in detail.

Suzuki, Takao. (2001). *Words in Context: A Japanese Perspective on Language and Culture* (Akira Miura, Trans.). New York, NY: Kodansha International.

This book addresses language and culture through tangible examples. It analyzes how language shapes thought for both Japanese and English speakers.

Cultural Analysis and Comparisons

Sugimoto, Yoshio. (2002). *An Introduction to Japanese Society* (2nd edition). Cambridge, England: Cambridge University Press.

This book covers economic class and stratification, varieties in work and labor, diversity and unity in education, and minority groups and gender stratification. Popular and folk culture are examined in detail.

Suzuki, Takao. (2001). *Words in Context: A Japanese Perspective on Language and Culture* (Akira Miura, Trans.). New York, NY: Kodansha International.

This book addresses language and culture through tangible examples. It analyzes how language shapes thought for both Japanese and English speakers.

Language and Communication: Listening Comprehension

Hoshino, Keiko. (2000). *Self-graded Japanese Language Test Progressive Exercises Listening Comprehension Advanced Level (Nihongo Test Step Up Mondaishu Jyoukyu Choukai)*. ALC Publishing.

This workbook gives the learner the opportunity to work through typical listening comprehension exercises.

Tohsaku, Yasu-Hiko. (1999). *Yookoso! Continuing with Contemporary Japanese* (2nd edition). New York, NY: McGraw-Hill Humanities/Social Science/Languages.

This is part of a language-learning series. It integrates the teaching of all four language skills (listening, speaking, reading, and writing) and is accompanied by a full complement of ancillary materials. The audiotapes that accompany these materials are a key to increasing listening comprehension.

Language and Communication: Reading Comprehension

Ashby, Janet. (2003). *Read Real Japanese: All You Need to Enjoy Eight Contemporary Writers* (2nd edition). New York, NY: Kodansha International.

This book is extremely practical in learning to read literature in Japanese. It excerpts chapters from the works of well-known authors and gives an English version of each one for reference and learning.

Hanshall, Kenneth; Seeley, Christopher; Sakade, Florence; and de Groot, Henk. (2003). *Guide to Reading & Writing Japanese* (3rd edition). North Clarendon, VT: Tuttle Publishing.

This text includes the basic Jouyou kanji, including all of the *on* and *kun* readings, as well as sample words for each. It will advance practical knowledge.

Language and Communication: Written Expression

Hadamitzky, Wolfgang, and Spahn, Mark. (2003). *A Guide to Writing Kanji & Kana: Book 1: A Self-Study Workbook for Learning Japanese Characters*. North Clarendon, VT: Tuttle Publishing.

This text covers stroke order and proper writing of kanji. It accompanies *Kanji & Kana: A Handbook of the Japanese Writing System*.

Hadamitzky, Wolfgang, and Spahn, Mark. (1997). *Kanji & Kana: A Handbook of the Japanese Writing System* (revised edition). North Clarendon, VT: Tuttle Publishing.

This text includes the Jouyou kanji as well as Romanized readings and stroke orders.

Hanshall, Kenneth; Seeley, Christopher; Sakade, Florence; and de Groot, Henk. (2003). *Guide to Reading & Writing Japanese* (3rd edition). North Clarendon, VT: Tuttle Publishing.

This text includes the basic Jouyou kanji, including all of the *on* and *kun* readings, as well as sample words for each. It will advance practical knowledge.

Language and Communication: Oral Expression

Mizutani, Osamu. (1996). *Japanese: The Spoken Language in Japanese Life* (Janet Ashby, Trans.). Tokyo, Japan: Japan Times Publishing.

This book focuses on ways in which language learners can implement the Japanese they already know in natural contexts. It puts Japanese language into typical settings.

Geographic and Historical Contexts

Takaki, Ronald. (1998). *A History of Asian Americans: Strangers from a Different Shore*. New York, NY: Little, Brown and Co.

Excellent historical and scholarly accounts of major Asian American groups: Chinese, Filipino, Korean, Indian, and Japanese.

Sociopolitical and Sociocultural Contexts

Park, Clara C., and Chi, Marilyn M.-Y. (Eds.). (1999). *Asian-American Education: Prospects and Challenges*. Westport, CT: Bergin & Garvey.

As the first comprehensive survey of seven major Asian American groups for educators, this book provides linguistic and sociocultural aspects of Cambodian, Chinese, Filipino, Japanese, Korean, Hmong, and Vietnamese.

Sugimoto, Yoshio. (2002). *An Introduction to Japanese Society* (2nd edition). Cambridge, England: Cambridge University Press.

This book covers economic class and stratification, varieties in work and labor, diversity and unity in education, and minority groups and gender stratification. Popular and folk culture are examined in detail.

Suzuki, Takao. (2001). *Words in Context: A Japanese Perspective on Language and Culture* (Akira Miura, Trans.). New York, NY: Kodansha International.

This book addresses language and culture through tangible examples. It analyzes how language shapes thought for both Japanese and English speakers.